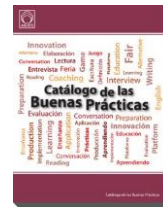




# Catálogo de las Buenas Prácticas



## La modalidad virtual-presencial para desarrollar la escritura académica en inglés

Iraís Ramírez Balderas  
Universidad Autónoma de Tlaxcala  
[irais.ramirezbalderas@uatx.mx](mailto:irais.ramirezbalderas@uatx.mx)

### Resumen

La escritura de textos académicos en inglés permite a los futuros docentes de lenguas, entre otras cosas, escribir su trabajo para titulación en dicha lengua, participar activamente en la comunidad académica y como docentes, promover la escritura en sus aulas. Sin embargo, para ello se requiere de un proceso largo que requiere de mucha práctica y retroalimentación. El uso de la modalidad virtual-presencial favorece la extensión del tiempo de práctica, la eficiencia de la retroalimentación, el uso de recursos variados y la implementación de dinámicas de interacción que involucran a los estudiantes en la co-construcción de textos.

**Palabras clave:** Escritura académica, modalidad presencial virtual.

### Abstract

The writing of academic texts in English allows future language teachers, among other things, to write their theses in that language, to participate actively in the academic community and as teachers, to promote writing in their classrooms. However, in order to achieve this, a long process of practice and feedback is required. The use of blended learning favors the expansion of practice time, feedback efficiency, the use of varied resources and the implementation of interaction patterns that engage students in the co-construction of texts.

**Key words:** Academic writing, blended learning.

### Características generales de la Buenas Prácticas (BP)

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad semipresencial, el objetivo que persigue el curso es propósitos específicos y el nivel de dominio de la lengua al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

## Contexto

1. **Nombre del curso:** Lectura y Redacción Académica en la Lengua Meta.
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** semipresencial
4. **Objetivo persigue el curso:** Propósitos académicos
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** 1.5 horas por sesión 2 veces a la semana. Curricularmente es un curso presencial pero la docente de este curso muestra que la incorporación de la plataforma virtual de libre acceso es una BP que es accesible, sostenible, efectiva y replicable.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1

## Contexto de la práctica

**Número promedio de alumnos:** 31-40

**Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP:** escritura de textos académicos.

**Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica:** Los cursos de escritura generalmente se enfrentan no sólo a dificultades propias del desarrollo de esta habilidad sino también relacionadas con un número limitado de horas de clase y el exceso de estudiantes en el aula lo que afecta la calidad del curso y el logro de los objetivos. La utilización de la plataforma gratuita *Edmodo* junto con patrones de interacción asignados a los estudiantes permite mayor práctica, la socialización y co-construcción de textos.

**Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP:** motivación, auto-concepto y autoestima, además esta BP surge debido a la necesidad de mejorar la eficacia del curso, brindar una atención más personalizada a los estudiantes y facilitar la construcción de una comunidad de aprendizaje en torno a la escritura.

**Objetivos:** Los estudiantes serán capaces de escribir textos escolares bajo el enfoque de escritura como proceso. Además, construirán una comunidad de aprendizaje en torno a la lectura y escritura de textos académicos mediante la incorporación de elementos que permitan mayor interacción entre los participantes, así como la personalización de la atención brindada a los estudiantes.

## Descripción de la BP

### Procedimiento

Nivel: B1

Recursos necesarios: Acceso a internet, la plataforma *Edmodo* la cual es gratuita, biblioteca virtual (artículos de investigación, guía APA 6ta. Ed., código de error, rúbricas), Libros acerca de temas del área de la enseñanza de lenguas en inglés, organizadores gráficos y un libro de texto para la escritura académica en inglés, en este caso se utilizó: Zemachs, D.E y Ghulldu, L.A (2011). *Writing Essays from paragraph to essay*. Thailand: Macmillan

Número ideal de participantes: de hasta 20 estudiantes aunque se ha aplicado con grupos de 36.

Tiempo requerido 2 horas a la semana

Tipo de dinámica: Grupal e individual

Tipo de interacción que se genera: docente-estudiante(s); estudiante-estudiante; estudiante-docente

Procedimiento:

Paso 1. En la primera semana el docente presenta el programa, explica las intenciones del curso y hace conciencia de la importancia del curso para su formación y las tareas futuras a las que se enfrentarán como lo es la escritura de la tesis. Se comenta acerca de los requisitos que el desarrollo de la escritura académica en inglés implica y se presenta la idea del uso de la plataforma. Una vez convencidos los estudiantes, se inscriben en la plataforma. Se negocian y calendarizan las fechas de entrega. También, se desarrolla una actividad KWL para identificar fortalezas, debilidades e intereses en cuanto a la escritura académica para que los estudiantes identifiquen su situación y condiciones para desarrollar los objetivos del curso. Como cierre de la actividad se discute en forma grupal los resultados del KWL y se enfatiza el hecho de que todos deben apoyarse unos a otros puesto que el conocimiento se construye entre todos y se introduce el concepto de comunidad de aprendizaje.

Paso 2. En la segunda semana en clase, leen un artículo dado por la docente en donde se modela y se practica la metodología SQ3R (*survey, question, read recite and review*) y se les enseña a redactar una reseña. La tercera semana se hacen actividades de detección de intereses académicos mediante un diagnóstico de temas actuales que los estudiantes elaboran de manera grupal mediante la consulta a publicaciones actuales en las principales revistas del área de enseñanza de lenguas. Cada estudiante elige un tema de interés y busca artículos acerca del tema en la biblioteca virtual y en la biblioteca de la facultad busca libros de referencia acerca del tema en cuestión. En la plataforma también se comparten artículos de temas relacionados con las líneas de investigación de la licenciatura.

Paso 3. A partir de la cuarta semana empiezan a leer un artículo o capítulo de libro por semana. Las reseñas se suben a la plataforma y un estudiante es responsable de leer al compañero designado de manera que el estudiante recibe retroalimentación de al menos un compañero de clase, aunque pueden recibir más ya que se da una insignia a quienes den mayor cantidad de retroalimentación. La retroalimentación se da mediante el modelo llamado *sandwich* de elogio (elogio-crítica constructiva-cumplido/sugerencia).

Paso 4. A partir de la quinta semana en clase, se trabaja la escritura como proceso. En el aula se incluyen los ejercicios del libro de texto y se inicia con actividades de pre-escritura, la escritura en primer borrador, se auto-evalúa el primer borrador mediante un código de error en clase para garantizar la comprensión del código. Con base en la autoevaluación se escribe el segundo borrador el cual debe ser más extenso puesto que

los estudiantes siguen leyendo acerca del tema. El segundo borrador se sube a la plataforma y reciben co-evaluación por parte de los compañeros designados, aunque como se dio en este caso, algunos estudiantes solicitaban también la evaluación de otros compañeros y escribían sus dudas acerca de la retroalimentación. Igualmente se usa el código para dar retroalimentación. En caso de duda, la docente aclara y explica el punto que ha causado controversia. El tercer borrador es más extenso y adecuado desde el punto de vista de forma y contenido se entrega a la docente con las versiones anteriores para realizar la fase *Learned* del KWL, es decir, para que el estudiante se dé cuenta de su avance. El tercer escrito es evaluado por la docente y se enfatiza la coherencia y pertinencia del escrito ya que en las fases anteriores se recibió retroalimentación acerca de las convenciones de la escritura académica, sintaxis, uso de vocabulario y puntuación. El ciclo se repite en cada sección del escrito que tiene la forma de un estado del arte. Cabe mencionar que en la plataforma *Edmodo* los estudiantes tienen acceso a documentos de consulta como listas de marcadores discursivos, las normas APA 6ta. edición, modelos de párrafos, rúbricas para la evaluación de párrafos, el código de error y un modelo de estado del arte.

Evaluación: Los estudiantes entregan un diagnóstico de temas actuales de interés en el área de la enseñanza de lenguas, 4 reseñas de lectura y la versión final de un texto de corte académico en inglés que corresponde a las características de un estado del arte del tema seleccionado por el estudiante y que se construye a lo largo del curso. El texto final es producto del proceso de edición que surge a partir de la continua retroalimentación que pasa por la etapa de auto-corrección, co-revisión y heteroevaluación basada en el uso de códigos de manejo del error y rúbricas. La calificación mínima aprobatoria es de 6 como lo marca la ley universitaria.

### **Efectos en los estudiantes**

Se encuestó a los estudiantes como parte de un trabajo de investigación ya publicado. Cuando se les preguntó si había mejorado su redacción progresivamente, el 100% de ellos contestó con una respuesta afirmativa. Una de las razones mencionadas fueron los ejercicios. Pero las más mencionadas fueron la práctica constante que debían hacer en la plataforma y la retroalimentación que recibieron por parte de sus compañeros y la docente. Otros beneficios fueron la disponibilidad de mayor tiempo del que se tiene en clase para ejecutar las actividades y la mediación de los comentarios por la plataforma les hicieron sentir más cómodos.

### **Fundamentos teóricos y metodológicos**

La redacción académica promueve la evaluación del conocimiento, el pensamiento crítico, la creatividad, la pertenencia a una comunidad académica mediante la apropiación del discurso del área de conocimiento a la vez que sustenta la cognición (Bandura, 1993; Herrington, 1985; Johannesen, 2001; Langer, 2001; Raphael, Kirschner, & Englert, 1988). Sin embargo, éste es un proceso complejo que requiere de congruencia entre el contenido del texto, su organización y el uso de lenguaje apropiado. Esta complejidad se incrementa cuando se trata de redactar en una lengua extranjera por lo que un curso de 60 horas resulta insuficiente para abordar los aspectos teóricos y prácticos.

Para el docente, revisar los escritos de todo un grupo es demandante por el tiempo que se requiere al abordar los tres aspectos ya mencionados (contenido, organización y uso de la lengua). Es así como el uso de la modalidad virtual-presencial (o *blended learning*) se implementó con el fin de brindar mayor soporte a los estudiantes en cuanto a la práctica y de promover la co-evaluación de los escritos además de crear un ambiente de colaboración entre los estudiantes que les permitiera aprender unos de otros.

El uso de esta modalidad, especialmente en la enseñanza superior, se ha incrementado rápidamente debido a los resultados que se han obtenido según diversos estudios en el tema. Por citar sólo a uno, Singh (2003) reportó que los estudiantes que quienes trabajaban con esta modalidad tenían un 10% más de aprovechamiento que quienes no lo hacían.

El curso en escritura académica es generalmente difícil para los estudiantes por las demandas del mismo en cuanto al uso apropiado de la lengua extranjera en términos de vocabulario, puntuación y sintaxis; la estructura de los párrafos, coherencia, uso de oración principal, etc. y el manejo crítico de la información fuente. Además, requiere de un proceso de retroalimentación constante que conlleve a la edición y re-escritura de borradores hasta llegar a la versión final del mismo.

Las perspectivas de los estudiantes en este curso fueron positivas y ayudaron a crear el prototipo del diseño instruccional para el curso de redacción académica en inglés de la licenciatura ya mencionada.

### **Materiales y recursos**

Código de error, rúbricas, libros de texto y de referencia, artículos de revistas especializadas, plataforma *Edmodo*, documentos de referencia como las reglas APA 6ta ed., listas de marcadores discursivos, modelo de estado del arte, técnica SQ3R y de retroalimentación sándwich.

### **Características de su BP**

La BP se aplicó dos veces por semana durante el semestre y la he utilizado en cada curso que imparto. Es una BP porque a pesar de que se considera que no todos los estudiantes tienen los medios para desarrollar este tipo de modalidad, se demostró que si es posible con una organización adecuada. Fue efectiva puesto que los mismos estudiantes reportaron su mejoría ya que vieron su progreso del primer borrador al último. Facilita que los estudiantes desarrollen mayor autonomía ya que la docente no es la única responsable de la retroalimentación y los estudiantes son libres de seleccionar el tema de su interés que a su vez se puede convertir en su tema de tesis. La plataforma se puede ir enriqueciendo con el tiempo, por ejemplo, actualizo los artículos y agrego nuevos temas. Como ésta gratis, es sostenible y replicable ya que otros docentes con acceso a internet pueden seguir el modelo y adaptarlo a sus tiempos y objetivos. Es reflexiva puesto que, desde la planeación, la selección de actividades, las rúbricas y la organización de patrones de interacción requiere que el docente considere y analice las condiciones de su contexto y de la naturaleza del curso para su

diseño instruccional. Además, promueve la reflexión del docente y del estudiante quien al fin de cada etapa debe verificar su progreso e identificar áreas a mejorar. He aprendido a utilizar la plataforma, a calendarizar mejor las actividades y propiciar mayor interacción en la plataforma entre los estudiantes.

### **Referencias**

- Bandura, A. (1993). Perceived self-efficacy in cognitive development and functioning. *Educational Psychologist*, 28, 117-148.
- Herrington, A. J. (1985). Writing in academic settings: A study of the contexts for writing in two college chemical engineering courses. *Research in the Teaching of English*, 19, 331-361.
- Johannessen, L. R. (2001). Teaching thinking and writing for a new century. *English Journal*, 90, 38-46.
- Langer, J. A. (2001). Beating the odds: Teaching middle and high school students to read and write well. *American Educational Research Journal*, 38, 837-880.
- Raphael, T. E., Kirschner, B. W., y Englert, C. S. (1988). Expository writing program: Making connections between reading and writing. *The Reading Teacher*, 41, 790-795.
- Singh, H. (2003). Building Effective Blended Learning Programs. *Educational Technology*, 43 (6), 51-54.

### **Anexos: Evidencias o materiales de apoyo**

1. Evidencia del estudio que se realizó

<http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2019/08/Anexo-1-La-modalidad-virtual-presencial.pdf>